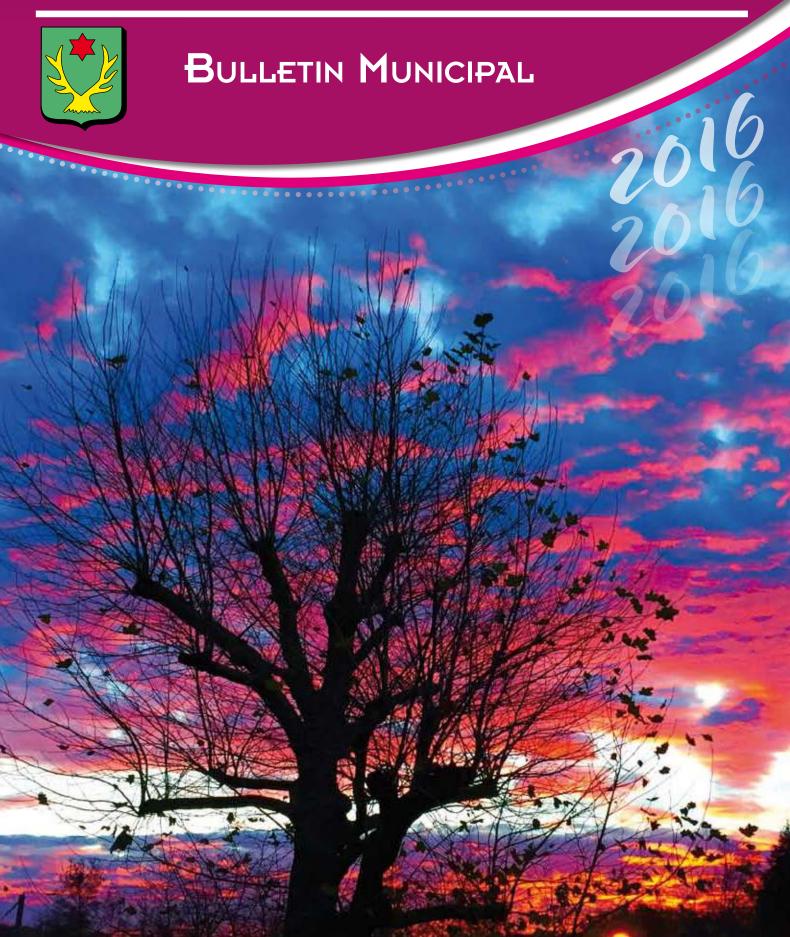
WIESVILLER



	Somn	
	Mot du maire	p. 1
	• Infos mairie	p. 2 à 5
101/N	• Finances	p. 6
	• Conseil de Fabrique	p. 7
	• Ecoles	p. 8 à 11
	• Sivom	p. 12 à 15
	Fleurissement	p. 16
	Environnement	p. 17
	Histoire locale	p. 18
9	Souvenir d'autrefois	p. 19
7.	• Le circuit des Bornes	p. 20-21
/.	Manifestations	p. 22 à 25
100	Anniversaires	p. 26 à 28
	Noces Diamant	p. 28
	• Etat-Civil	p. 29
	Sapeurs-pompiers	
V	Associations	
1/16	Infos utiles	· ·
// 05		
1		

Le mot du Maire





Le voici, enfin ! votre bulletin municipal retraçant les évènements de l'année 2016.

Vous l'attendiez avec impatience, et ce fût, pour nous aussi, comme chaque année un plaisir de le mettre en forme, et en images. Merci infiniment à tous ceux qui y ont contribué, les membres de la commission communale mais également André Schaschkow, notre adjoint honoraire, qui continue depuis 3 ans à nous être d'un grand soutien dans l'écriture des articles, que ce soit sur « l'Histoire locale » ou d'autres sujets. C'est lui aussi qui, en partenariat avec l'Office du Tourisme, propose les visites de nos monuments lors des journées du Patrimoine en septembre.

Donc, un GRAND MERCI à toi, André, pour ton implication dans la vie municipale, elle nous est précieuse.

Cette année fût marquée par deux grands évènements, le projet de constitution d'une commune nouvelle avec Woelfling et l'attribution de la 1ère fleur.

La consultation sur le projet de commune nouvelle a apporté son verdict, lors de ce dimanche 19 juin 2016, en marquant majoritairement votre refus de regroupement avec WOELFLING. Ce projet était pourtant intéressant, bénéfique pour nos deux communes, et se justifiait par l'existence même du SIVOM qui aurait disparu et simplifié grandement la gestion administrative de nos structures avec une réduction des coûts de fonctionnement.

Nous continuons donc à fonctionner avec le SIVOM aussi longtemps que l'Etat nous le permettra.

La 1ère fleur nous l'attendions depuis longtemps et nos efforts ont enfin été récompensés lors de cette journée du 13 octobre 2016 à Toul où la Région Lorraine nous a remis le fameux « panneau » avec la fleur. On ne va pas s'arrêter en si bon chemin et continuer à valoriser notre beau village, dans l'attente... de la 2ème fleur.

Ma gratitude va à Patrick et Séraphin, les ouvriers communaux pour leur investissement dans ce domaine, qui leur prend énormément de temps d'ailleurs, mais aussi à Marlène Schwartz, l'adjointe chargée du fleurissement. Cette récompense est avant tout le résultat d'un formidable travail d'équipe entre élus et agents.

Nous allons aussi poursuivre cette année le projet, que nous avions mis en standby, d'aménagement de notre mairie avec les nécessaires travaux de mise en accessibilité et le déplacement de l'arrêt de bus au centre village près de la mairie afin de sécuriser son accès.

Ces travaux obligatoires sont conséquents en raison de la configuration du bâtiment ; en conséquence, et en raison de la baisse drastique des dotations, nous sommes amenés à augmenter les taux des taxes locales de 2 %.

Je vous laisse maintenant découvrir cette édition 2016 de notre bulletin et vous souhaite une très belle lecture.

Votre maire, Nathalie STAUB

Infos Mairie



Autorisation de sortie du territoire d'un mineur

L'autorisation de sortie du territoire d'un mineur non accompagné par un parent est rétablie depuis le 15 janvier 2017. Ce nouveau dispositif est applicable à tous les mineurs résidant habituellement en France. Il s'applique également à tous les voyages, individuels ou collectifs (voyages scolaires, séjours de vacances, séjours linguistiques ...) dès lors que le mineur quitte le territoire français sans un titulaire de l'autorité parentale.

Aucune démarche en mairie n'est nécessaire pour l'obtention de ce document.

L'autorisation de sortie du territoire est donnée par le titulaire de l'autorité parentale au moyen d'un formulaire à télécharger sur le site :

https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F1359

Ce formulaire, d'une durée de validité de maximum 1 an, est à compléter et à signer par le titulaire de l'autorité parentale et doit être accompagné d'une copie d'un document justifiant de l'identité.

Le mineur doit être en possession de sa carte d'identité ou du passeport ainsi que de cette autorisation lorsqu'il quitte le territoire français.



Nouvelle procédure d'établissement de la carte nationale d'identité

Depuis le 28 mars 2017, les mairies ne sont plus compétentes pour recevoir les demandes de cartes nationales d'identité. Aucun dossier ne pourra à l'avenir être déposé dans notre mairie.

Ces demandes seront traitées de la même manière que les passeports. Les administrés devront donc s'adresser aux seules mairies équipées d'un dispositif de recueil, soit pour notre secteur :

Sarreguemines, Bitche et Sarralbe.

Il est toutefois possible de s'adresser à n'importe quelle mairie en France équipée de ce dispositif, même si vous êtes domiciliés dans notre commune.

Pour faciliter le traitement de ces demandes, il faudra prendre rendez-vous auprès des mairies concernées.

Pour un gain de temps dans le traitement de votre demande, il est fortement conseillé de procéder à une préinscription en ligne sur le site :

https://ants.gouv.fr

et renseigner ainsi toutes vos coordonnées en lieu et place du formulaire papier. Lors de votre passage dans la mairie de votre choix, il suffira aux services de finaliser votre demande, avec les documents à l'appui, le traitement en sera ainsi facilité.

Vous trouverez tous les renseignements utiles sur l'établissement de votre carte d'identité ou passeport sur le site :

https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R45668





Documents à présenter lors d'un vote

Dans les communes de plus de 1 000 habitants, il faut impérativement présenter une pièce d'identité afin de pouvoir voter. La présentation de la carte électorale n'est pas obligatoire mais recommandée. Cette nouvelle disposition est valable pour tous les scrutins.

Liste des pièces d'identité acceptées (arrêté du 12 décembre 2013) :

- 1° Carte nationale d'identité;
- 2° Passeport
- 3° Carte d'identité d'élu local avec photographie, délivrée par le représentant de l'Etat ;
- 4° Carte d'identité de parlementaire avec photographie, délivrée par le président d'une assemblée parlementaire ;
- 5° Carte vitale avec photographie;
- 6° Carte du combattant de couleur chamois ou tricolore ;
- 7° Carte d'invalidité civile ou militaire avec photographie ;
- 8° Carte d'identité de fonctionnaire de l'Etat avec photographie ;
- 9° Carte d'identité ou carte de circulation avec photographie, délivrée par les autorités militaires ;
- 10° Carte de famille nombreuse avec photographie délivrée par la Société nationale des chemins de fer ;
- 11° Permis de conduire;
- 12° Permis de chasser avec photographie, délivré par le représentant de l'Etat ;
- 13° Livret de circulation, délivré par le préfet en application de la loi n° 69-3 du 3 janvier 1969 ;
- 14° Récépissé valant justification de l'identité, délivré en échange des pièces d'identité en cas de contrôle judiciaire, en application du neuvième alinéa (7°) de l'article 138 du code de procédure pénale.

Ces titres doivent être en cours de validité, à l'exception de la carte nationale d'identité et du passeport, qui peuvent être présentés en cours de validité ou périmés.



Horaires d'ouverture de la mairie :

Lundi: 8 h 30 - 12 h et 15 h - 17 h

Mardi: 15 h - 19 h Mercredi: fermé

Jeudi: 8 h 30 - 12 h et 15 h - 17 h

Vendredi: 13 h - 16 h

Permanences en mairie : Mare : Mardi 17 h - 19 h et lors des présences en mairie

Adjointe: Mme SCHALLHAMMER Dominique: mardi 18 h - 19 h

Adjoints: Jeudi de 17 h à 18 h

Tél. mairie: 03 87 02 37 65 - Fax: 03 87 02 25 96

E-mail: wiesviller.mairie@wanadoo.fr

Numéros utiles:

 Samu :
 15
 Dépannage GDF :
 0 810 43 30 57

 Gendarmerie :
 17
 Dépannage EDF :
 0 810 33 30 57

 Pompiers :
 18
 Service Clients Numéricable :
 39 90

Infos Mairie

•

Réhabilitation immeuble centre village

Le projet que nous menons depuis 2013 avec Sarreguemines Confluences Habitat (ancien OPHLM) pour la réhabilitation du bâtiment situé au 22 rue principale est entré en 2016 dans une phase plus concrète avec la signature du bail emphytéotique.

Les termes de ce bail prévoient la mise à disposition par la commune du terrain et de la maison à Sarreguemines Confluences Habitat pour la réalisation du projet, en l'occurrence la création de locaux tertiaires à usage médical et quatre logements dont 1 adapté aux personnes à mobilité réduite.

La durée du bail, qui est liée au coût de l'investissement, a été fixée à 55 ans moyennant une redevance payable par la commune de 275 € (soit 5 € par an). Au terme du bail, l'immeuble revient à la collectivité.

L'accord du permis de construire est intervenu en septembre 2016 ce qui a permis à Sarreguemines Confluences Habitat de lancer la consultation des entreprises en prévision d'un démarrage des travaux, qui comprend la démolition de la maison d'habitation, en début 2017.







Projet de constitution d'une commune nouvelle avec Woelfling

La réflexion menée depuis l'automne 2015 avec la commune de WOELFLING pour aboutir à la constitution d'une « COMMUNE NOUVELLE » est entrée au courant du 1er semestre 2016 dans une phase plus active.

En effet, cette possible évolution pour nos deux communes, nous avons souhaité, avec Michaël WEBER et son équipe, vous en exposer toutes les implications et conséquences. Décision a également été prise de vous associer pleinement à ce choix, en proposant une consultation de la population des deux communes, et en respectant le résultat issu des urnes.

Ce projet communal au service de nos habitants, que nous avions prévu d'écrire ensemble, vous a été clairement présenté dans la circulaire dont vous avez été destinataires, même si, et je peux le comprendre, la nouveauté et la complexité des dispositions n'ont pas été faciles à intégrer.

Les réunions publiques qui ont suivi, d'abord le 7 juin 2016 à Wiesviller puis le 10 juin à Woelfling, et ce en présence de M. le Sous-préfet, ont fait l'objet de débats animés ponctués de nombreux échanges et remarques de la part des administrés présents, preuve de l'intérêt porté par vous tous à ce projet.

Au vu du rapprochement existant entre nos deux communes, que ce soit au niveau du SIVOM, des associations et des sapeurs pompiers, nous avons, avant tout, pensé à l'avenir de nos communes afin de les rendre plus fortes.

Nous nous étions aussi engagés à respecter le résultat de la consultation de la population qui eut lieu le dimanche 19 juin 2016 et dont je vous rappelle les résultats. Sur une participation de 60 % de votants, le NON a recueilli 80,90 % de suffrages tandis qu'à Woelfling le OUI l'emportait avec 57,10 %.

Le projet de Commune Nouvelle avec Woelfling a ainsi été abandonné suite à ce vote sans ambiguïté.





tinances

Dépenses de fonctionnement

Charges à caractère général (électricité, chauffage, fournitures, assurances, entretien bâtiments...)

142 809 €

Charges de personnel

191 420 €

Autres charges de gestion

112 300 €

(Participation au SIVOM, indemnités, subventions....)

Charges financières, intérêts des emprunts, autres charges

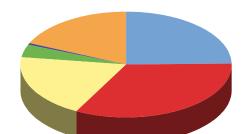
22 700 €

Dotation aux amortissements

2 300 €

Virement à la section d'investissement 106 000 €

TOTAL 577 529 €



Recettes de fonctionnement

Atténuation de charges 10 000 €

Produits des services 17 500 € (location chasse, redevances, concessions...)

283 500 € Impôts et taxes (taxes foncières, habitation,

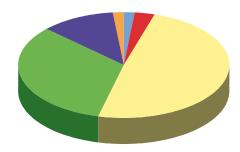
dotation de solidarité communautaire...)

■ Dotations d'Etat et autres groupements 191 029 €

66 500 € Autres produits de gestion (revenus des immeubles, ...)

Produits exceptionnels 9 000 €

TOTAL 577 529 €



Dépenses d'investissement

55 500 € Emprunts (remboursement capital)

Opérations d'équipement 57 355 € Aménagement sentier pédestre Club Vosgien Travaux de remise en état du terrain de football

Coussins ralentisseurs Bancs

Matériel d'équipement

TOTAL

Déficit d'investissement 2015 reporté 131 638 €

Recettes d'investissement

Subventions d'investissement 3 000 €

Emprunt 65 000 €

Dotations 12 000 € (Fonds de compensation de la TVA, TLE, Taxe d'aménagement...)

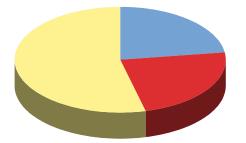
Excédent de fonctionnement capitalisé 50 193 €

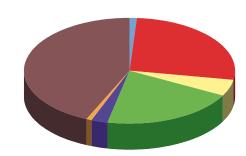
Produit des cessions d'immobilisations 6 000 €

Amortissement des immobilisations 2 300 €

■ Virement de la section de fonctionnement 106 000 €

TOTAL 244 493 €







244 493 €

Conseil de Fabrique

Approfondissement de la foi dans notre paroisse Saint-Barthélémy

Les rencontres mensuelles des divers groupes de personnes ont pour objectif de méditer la Parole de Dieu, de partager et d'échanger le vécu au niveau de la foi, en s'appuyant :

- sur un petit livret, le «Rosaire en équipe» pour les équipes du Rosaire,
- sur les Evangiles, les Actes des Apôtres, les Psaumes, etc... pour l'équipe «Découverte de la Parole de Dieu»,
- sur la méditation des mystères joyeux, douloureux, glorieux et lumineux par la prière du chapelet,
- sur le livret «Carême à domicile» pour une réflexion d'Eglise durant le temps du Carême (thème défini chaque année par notre évêché).



Equipe du Rosaire (2 groupes) Rencontre au presbytère le 1er mercredi (à 16h) et le 1er jeudi (à 14h30) du mois à raison de 10 séances par an.

* * *



Equipe du Carême à Domicile Rencontre hebdomadaire pendant le carême.



Equipe de prière Chapelet tous les mercredis à 17h25 à l'Eglise avant la messe de 18h.



Equipe «Découverte de la Parole de Dieu» Etude des Evangiles, Actes des Apôtres, Psaumes

Ecoles

Ecole primaire de Wiesviller

Cadeau du PADEW pour les futurs 6èmes

Le 1er juillet les membres du PADEW ont offert une calculatrice aux élèves du CM2 pour leur souhaiter un bon départ vers le collège. Une belle idée!





Les écoliers fleurissent le village



Dans le cadre d'un projet en arts plastiques et des villages fleuris, les élèves des classes de CE2 CM1 et CM2, ont réalisé de magnifiques fleurs afin de décorer le village.

A l'aide de l'employé communal Patrick Kirsch, les fleurs ont été disposées dans les différents ilots pour le plus grand plaisir des passants. Les enfants sont ravis de contribuer à l'embellissement de leur village afin de le rendre agréable, ceci tout en sensibilisant les citoyens au respect de la nature.

Course Go Run for RUN

Le 24 mai l'entreprise Inéos basée à Sarralbe a organisé une grande couse « pour le plaisir » qui a réuni plus de 2000 enfants. Les élèves ont reçu un tee-shirt, une gourde et une médaille. Les enfants ont couru avec un grand plaisir sans stress d'être « mal classé ».





Nos petits jardiniers

comme tous les ans, en mai, les enfants du CE2 CM1 sont en charge de fleurir l'école, tâche qu'ils remplissent avec sérieux et enthousiasme



Champions de Cross

enfants les de l'école se sont particulièrement illustrés cette année lors du CROSS la CASC le de octobre. Nos champions les garçons : Ewan Pissonnier médaille de bronze en CM1. Aaron Sellini





médaille de bronze au CM2. L'équipe de championnes chez les filles CM1 médaille d'or en équipe : Pax Line, Kopp Justine, Hollender Léa, Meyer Margaux et Romary Zoé. Une belle équipe de sportifs!

Générosité des enfants

En ces périodes de fêtes nombre de personnes sont dans le besoin. Aussi, les enfants ont fait don de friandises et



Aussi, les enfants ont fait don de friandises et chocolats au Secours Populaire pour le Noël des enfants en difficulté.

Ils ont aussi collecté des aliments et objets de première nécessité (hygiène, couche pour bébé...) qui ont été donnés aux Restos du Cœur de Sarreguemines.

Par ailleurs, les enfants collectent actuellement les Pièces Jaunes pour aider les enfants hospitalisés. Nous les remercions et leurs souhaitons de poursuivre dans ce sens : générosité et altruisme.

Ecoles

Ecole primaire de Woelfling

Au moulin de la Blies le 30-09-16



Chez nos correspondants allemands à Sulzbach le 17-05-16



Au spectacle en allemand Lili Engel in Berlin



0 0 0

Concours d'orthographe



Concours de dessin du Crédit Mutuel





Visite des correspondants allemands à Woelfling le 09-06-16





Saint-Nicolas



St Nicolas s'est rendu dans les écoles primaires de **Wiesviller-Woelfling**, le mardi 6 décembre, pour distribuer des sachets de friandises à tous les enfants, afin de les récompenser pour leurs bons résultats scolaires et leur bonne conduite en classe.

Il est reparti très content, en leur promettant de revenir l'année prochaine.



Sivom Wiesviller-Woelfling

Ecole maternelle



Fête en l'honneur des grands - Juin 2016



Saint-Nicolas - Décembre 2016



Saint-Nicolas - Décembre 2016



Carnaval - Février 2017



Périscolaire





Séance d'activités



Schultuete - Juillet 2016



Visite à la Ronde aux arômes







Sivon Wiesviller-Woelfling

•

Spectacle Sesam





Spectacle organisé par le Département de la Moselle dans le cadre du programme SESAM'GR à la salle polyvalente de Wiesviller avec les écoles de Sarrequemines et de Wiesviller Woelfling.

SESAM'GR

«Des clefs pour l'avenir des jeunes dans la Grande Région : langues, interculturalité, information et orientation professionnelle via l'éducation»

01/09/2016-31/08/2019

Offrir aux jeunes dès le plus jeune âge, les compétencesclés pour vivre, évoluer et travailler dans une Grande Région Transfrontalière attractive et compétitive tels sont les objectifs de SESAM'GR. Afin d'y parvenir, les partenaires lorrains, sarrois, luxembourgeois, rhénans-palatins et belges mettront en œuvre différents types d'actions à destination de l'ensemble de la communauté éducative, à savoir :

Des mesures d'accompagnement et de renforcement des parcours plurilingues de la maternelle au collège, des projets développant les compétences interculturelles des jeunes en vue de promouvoir une citoyenneté partagée et enfin, des opérations préparant les futurs actifs aux perspectives professionnelles de la Grande Région.



Tarif des concessions au cimetière

Le comité directeur du SIVOM a décidé de fixer, lors de la réunion du 12 Avril 2016, les nouveaux tarifs des concessions au cimetière comme suit :

comme suit :	DUREE 15 ANS	DUREE 30 ANS	
ANCIEN CIMETIÈRE	40 €/m²	90 €/m²	
NOUVEAU CIMETIÈRE TOMBE SIMPLE	150€	320 €	
NOUVEAU CIMETIÈRE TOMBE DOUBLE	220€	460€	
CAVEAU URNES	150€	320 €	

Bois de chauffage

La fourniture de bois de chauffage, **exclusivement réservée aux habitants de WIESVILLER et de WOELFLING**, concerne : - Le bois de chauffage en stères d'une longueur de 1 m au tarif de 43 € HT,

Leader to the first of the first of the control of

- Les lots de bois de chauffage à façonner au tarif de 20 € HT,

Les personnes intéressées s'adresseront en Mairie de WIESVILLER pour les réservations des lots. Les inscriptions sont prises tout au long de l'année et au plus tard **jusqu'au 15 décembre, délai impératif.**





Matinées d'éveil jeunes enfants

Le Relais Parents Assistants Maternels (RPAM) de Sarreguemines organise des **matinées d'éveil à WOELFLING dans la salle derrière le foyer communal** afin de favoriser la socialisation des jeunes enfants, de sortir les assistantes maternelles de leur isolement et d'être un soutien dans leur profession.

Ces animations s'adressent également aux parents d'enfants âgés de 1 à 3 ans.

Etant donné que des places restent disponibles et que les enfants de notre commune ont accès à ces animations avec l'accord de Michaël Weber, Maire de Woelfling, nous vous communiquons ci-après les coordonnées du RPAM ainsi que le planning des animations.

Parents, n'hésitez pas à vous inscrire avec votre enfant !!

relais parents assistants inaternels Serreguemines 5, rue de la paix (2) 03-87-98-56-03	Organisation d'activités ludiques et d'éveil, de 9h à 11h, pour les assistants maternels, les enfants et les parents de la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences. Inscription obligatoire - participation gratuite			
rpam@agglo-sarreguemines.fr	AVRIL 2017 🍟	MAI 2017 🦗	JUIN 2017 🕶	
GROSBLIEDERSTROFF	jeudi 13 avril	jeudi 11 mai	jeudi 8 juin	
Space jeux et loisirs	poule, poulette	fleurs de printemps	pour papa	
3, rue des fermes	n 194	59 SK		
GRUNDVILLER	mardi 18 avril	mardi 16 mai	mardi 20 juin	
alle socio éducative	mon petit lapin	pour maman	j'écoute! 🎝	
14, rue principale	acontesta resinesta aco	**************************************	accessioned Data	
НАМВАСН	vendredi 7 avril	vendredi 5 mai	vendredi 2 juin	
cercle associatif, rue du stade	poule, poulette	petites clochettes	chenille colorée	
HAMBACH à l'europôle	jeudi 20 avril	jeudi 18 mai	jeudi 22 juin	
nulti-accueil "l'Atelier des lutins"	psychomotricité	psychomotricité	psychomotricité	
	de 9h30 à 11h	de 9h30 à 11h	de 9h30 à 11h	
REMELFING	jeudi 27 avril		jeudi 15 juin	
13 rue de Nancy	petites clochettes	férié	pour papa	
salle derrière l'école maternelle)	Ď:		00 0000	
ROUHLING	vendredi 21 avril à 9h15	vendredi 26 mai	vendredi 23 juin	
espace culturel et sportif	"cueillette de printemps"	pour maman	j'écoute! 🎵	
place du marché	maison de retraite de Rouhling		ELITERATION AS A STATE OF	
SARREGUEMINES	mardi 25 avril	mardi 23 mai	mardi 27 juin	
multi-accueil "le Marmouset"	médiathèque 9h15 à 10h	médiathéque 9h15 à 10h	médiathèque 9h15 à 10h	
rue de la paix de 10h15 à 11h	psychomotricité à 10h15	psychomotricité à 10h15	psychomotricité à 10h15	
SARREGUEMINES			mardi 13 juin	
udothèque	congé de l'éducatrice	***	de 9h20 à 10h30	
11, rue des merles	0			
SARREGUEMINES		mardi 9 mai		
multi-accueil "la bulle enchantée"	***	jeux d'eau	***	
rue de l'Abbé Louis Verdet		9h15 à 10h30		
WOELFLING	jeudi 6 avril	jeudi 4 mai	jeudi 1er juin	
salle communale, petite salle	mon petit fapin	petites clochettes	chenille colorée	
l'arrière 8, rue de l'école	STANCE CONTROL OF CONT	President service and history	above externative schools	
WOUSTVILLER	vendredi 28 avril	vendredi 19 mai	vendredi 9 juin	
salle de l'amitié	fleurs de printemps	pour maman	pour papa	
rue de l'église			1	
<u> </u>	vendredi 7 avril	mardi 9 mai	vendredi 9 juin	
relais parents	musique	fruits et légumes vendredi 12 Mai	musique mardi 13 juin	
Sarrathe	190	musique	pour papa	
Animations au relais	jeudi 27 avril	mardi 16 mai	1-72-	
21, rue des Tisserands	fleur de printemps	pour maman	***	
de 9h30 à 11h30	jeudi 27 avril à 19h30	mardi 30 mai	mardi 27 juin	
am.ccal@orange.fr ou 03-87-97-85-92	soirée à thème (voir au verso)	petites mains peinture	jeux de sable et jeux d'eau	
SARRALBE	mardi 25 avril	mardi 23 mai	mardi 20 juin	
Bibliothèque	bibliothèque	bibliothèque	bibliothèque	
2 place république	à 9h30	à 9h30	à 9h30	
REMERING	jeudi 6 avril		jeudi 22 juin	
salle d'activité de l'école maternelle rue de l'école	œufs de Pâques	***	yoga et psychomotricité	

Fleurissement

Remise prix 1 ère fleur

Le 13 Octobre 2016, notre belle commune de WIESVILLER a obtenu sa 1ère Fleur, décernée dans le cadre du concours Villes et Villages fleuris organisé par le Département de la Moselle. Récompense tant attendue et enfin obtenue, après plusieurs années, grâce au travail de toute une équipe. Merci à Patrick et Séraphin, nos agents communaux, pour le travail fourni tout au long de l'année, gage de cette réussite.

Mme SCHWARTZ Marlène, (adjointe au fleurissement), M. KIRSCH Patrick (agent technique spécialisé dans les espaces verts) et Mme DROSS Yolande (conseillère municipale) se sont déplacés à TOUL pour se voir remettre le panneau village fleuri avec la 1ère fleur.

Nous partageons notre joie avec tous les habitants de Wiesviller et ferons en sorte que notre beau village reste un cadre agréable et plaisant pour tous.









Invironnement



5 décheteries sont à disposition des ménages à Sarreguemines (Folpersviller), Woustviller, Rouhling, Zetting et Sarralbe.

Ce service gratuit est accessible avec le **Sydem'pass** que vous pouvez obtenir au service environnement de la Casc muni d'un justificatif de domicile.

Les professionnels ne sont autorisés à déposer leurs déchets qu'au niveau de la déchèterie professionnelle après avoir accepté et fait valider une convention spécifique.

L'accès aux déchèteries est limité à 5 voyages maximum par semaine et 4 m³ maximum par jour avec un véhicule de tourisme de moins de 4 m³ de volume utile de chargement. Si ce volume est supérieur, il doit automatiquement être dirigé vers la déchèterie professionnelle.







Histoire locale

Das Blitzkriz (La croix de la foudre)

Dès la parution de nos premiers bulletins municipaux, nous avons fait paraître une rubrique intitulée «Histoire locale». Ainsi, en 2009, vous avez pu prendre connaissance déjà de certaines croix situées au bord des routes appelées croix des champs ou encore calvaires.

Aujourd'hui, nous allons prendre connaissance d'une croix un peu particulière qui se trouve sur le ban de la commune de WIESVILLER, très exactement à l'orée de la forêt du Neubrunnerwald, juste un peu plus haut que l'ancienne sapinière. Il s'agit d'une croix appelée «Das Blitzkriz » ou encore « im Bär sin Kriz » qu'on traduira littéralement « La croix de la foudre » ou « La croix de Bär ».

Qu'en a-t-il était vraiment ? Difficile de le dire de nos jours car il n'existe que la tradition orale qui a été transmise de génération en génération, autrement dit aucun écrit datant de l'époque, même pas de date. En voici néanmoins le récit parvenu jusqu'à nos jours. Un jour un agriculteur travaillait dans son champ à proximité de cette forêt. Le berger du village faisait également paître ses moutons à proximité. Survint alors un gros orage accompagné d'une forte pluie. L'agriculteur qui portait le nom de Bär proposa au berger de se mettre à l'abri sous un arbre de la forêt toute proche. Le berger déclina la proposition de l'agriculteur à cause du risque encouru. Néanmoins l'agriculteur prit la direction de la forêt pour se mettre à l'abri sous un arbre. Et le malheur devait survenir rapidement ; en effet, la foudre tomba sur l'arbre sous lequel Bär avait trouvé refuge, celui-ci fut également foudroyé et mourut sur place. Quant au berger, il eut la vie sauve.

Pourquoi avoir implanté une croix à cet endroit-là? On sait que les croix situées au bord des routes sont en rapport la plupart du temps avec un évènement dramatique ou heureux. Dans notre cas de figure, c'est pour rappeler qu'à cet endroit-même Bär a été tué par la foudre.



Au sujet de cette croix, la tradition orale nous rapporte aussi un petit texte écrit en langue allemande et en vers par un vicaire de la cure de WIESVILLER, à la fin du XIXème siècle, l'Abbé ADAM Henri, surnommé « der schwarze Vikar » qui était connu pour avoir été particulièrement sévère. Et voici le texte :

«Das Kreuz dass einst errichtet für den erschlagen Bär, ist übel zugerichtet, lebt keine Familie mehr.»

En voici une traduction qui n'a pas le même charme qu'en allemand : « La croix qui fut érigée à l'époque pour le foudroyé Bär est dans un piteux état car il n'y a plus de famille en vie. »

On comprendra facilement qu'au fil du temps les différentes croix ont péri suite aux intempéries. La croix qu'on peut visiter de nos jours est une croix qui provient du cimetière de WIESVILLER.



Souvenirs d'autrefois



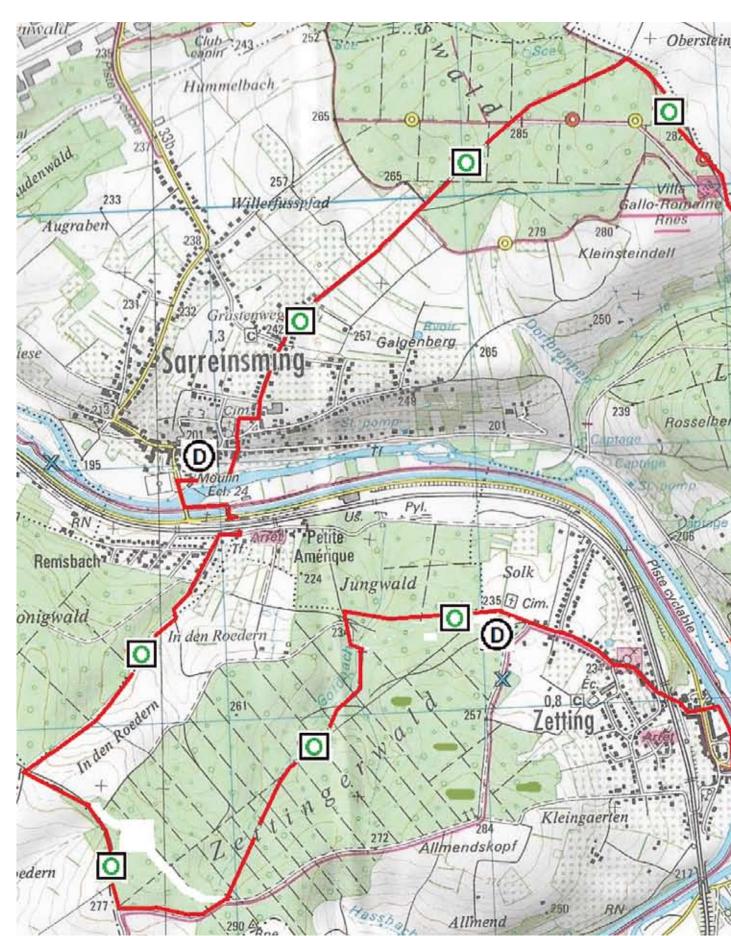
Equipe de foot année 1920



Classe de garçons

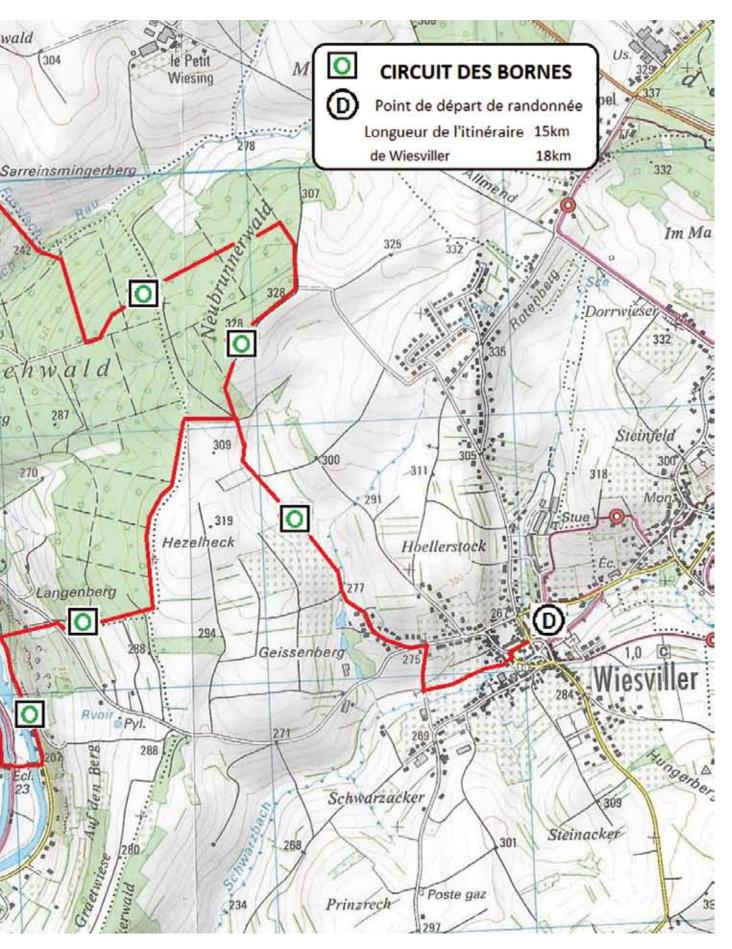
Le circuit c

Le circuit des bornes qui s'étend sur les villages de Wiesviller, Zetting et Sarreinsming a été réalisé par une équipe de bénévo 15 km de Sarreinsming et Zetting, permet de découvrir une vingtaine de bornes datant de plus de deux siècles, passant devant les hauteurs de Wiesviller. La commune, en association avec les communes voisines, participe à la mise en place de panneaux de vier de la mise en place de panneaux de vier de la mise en place de panneaux de vier de v



les Bornes

les du Club Vosgien de Sarreguemines. Balisé par un anneau vert, ce circuit pédestre d'environ 18 km au départ de Wiesviller, l'église de Zetting, et la villa gallo-romaine à Sarreinsming. Les promeneurs pourront également apprécier une très belle vue sur le signalisation de randonnées. En vous souhaitant à tous, de belles promenades en perspective.



Manifestations

Commémoration du 11 novembre

La cérémonie de la Commémoration de l'Armistice, s'est déroulée le 11 Novembre, aux monuments aux morts de Woelfling.

En présence des deux Maires, Mme STAUB Nathalie et M. WEBER Michaël, les élèves de l'école primaire ont chanté la Marseillaise.

A l'issue de la cérémonie, toutes les personnes présentes ont été invitées au vin d'honneur, servi au foyer Socio-culturel de Woelfling.







Fête des Seniors du 11 décembre 2016

Cette année, pour la fête de Noël des anciens, nous avons eu la joie d'accueillir Mme SCHAUB Berthe, fidèle à notre fête depuis de longues années et qui a souhaité, après une période d'absence, à nouveau partager avec les invités présents un bon moment d'échange autour d'une bonne table.

Le maire a salué la présence des plus anciens en âge, et habitués de longue date, en l'occurrence, Mme LATZ Jeanne et M. WEBER Berthold.

Au cours de cette après-midi, le tour de table des Abbés NIRRENGARTEN Gérard et GUERRIER Louinet fût un moment apprécié par les invités.

Cette belle fête s'est déroulée dans la convivialité et la bonne humeur, autour d'un bon repas servi par le traiteur SCHMITT, et animé par l'orchestre FA SI LA DANSER.







Exposition de peintures

La 28^{ème} exposition de peintures et sculptures, a ouvert ses portes le week-end du 15 et 16 octobre 2016, pour un public connaisseur et ravi d'admirer les œuvres d'artistes de tous horizons.

A l'issue du vernissage le vendredi 14 octobre, le jury, composé d'artistes primés les deux années précédentes, a établi le palmarès dans les différentes catégories.







• CATEGORIE HUILE/ACRYLIQUE/ TECHNIQUES DIVERSES:

1er prix: M. ZIMMER Joseph
2e prix: Mme PARMENTIER Katia
3e prix: Mme THIEBAUT Elke
4e prix: Mme DECKER Evelyne
• CATEGORIE AQUARELLE/PASTEL

1er prix : M. DEGEL Hans

Un prix spécial a été attribué à :

Mme SANNE Cindy

N'oublions pas les enfants, qui ont également montré leur talent d'artistes.

· CATEGORIE 6-9 ans:

1er prix : DANIEL Candice 2e prix : LO MANTO Ethan

3e prix : PAX Line 4e prix : SCHOTT Lisa • CATEGORIE 13-15 ans :

1er prix: VON KÄNEL Inès

Symposium de l'Adal du 8 octobre





Manifestations

0.0

Journée du patrimoine

Pour la cinquième année consécutive, la commune de WIESVILLER a participé aux « Journées du Patrimoine ». C'est ainsi que dans l'après-midi du samedi du 15 septembre 2016, un petit noyau de personnes était au rendez-vous pour suivre le parcours qui leur aura été proposé.

Comme à l'accoutumée, le départ de la visite se fit à l'église Saint Barthélemy qui, une fois de plus, a retenu l'attention et surtout le questionnement des visiteurs. Evidemment, tant

l'architecture que tout le reste a suscité la curiosité de cet édifice extrêmement riche sur le plan de l'histoire au point que d'année en année, grâce parfois aux participants, nous faisons des découvertes inédites.



Le temps étant au beau fixe, il nous a été possible de poursuivre notre circuit à l'extérieur pour admirer quelques anciens calvaires, parcourir le cimetière communal, le peu qui reste du moulin situé à l'entrée du village, la grotte de Notre Dame de LOURDES inaugurée le 30 mai 1939, et enfin, sans vraiment l'approcher de près, la statue du Sacré Cœur érigée en 1950 suite à un vœu des habitants de la paroisse de WIESVILLER et de WOELFLING, ce monument ayant été fraîchement rénové.

Nous sommes particulièrement heureux d'accueillir tous les ans des personnes « extérieures » du village qui nous font l'honneur de leur visite. Parallèlement, nous rencontrons également des personnes qui reviennent à WIESVILLER car les grands parents ou d'autres membres de la famille ont habité ou habitent encore notre localité.

La visite s'acheva au bout d'un peu plus de deux heures à la satisfaction générale des participants.

Feux d'artifice

L'Interassociation, avec le concours des membres bénévoles de chaque association, à organisé le bal de la fête nationale, le vendredi 08 juillet, sous la houlette de l'orchestre LOS ARMANDOS.

Sur place,une restauration variée fut proposée, telle que pizzas-flams, saucisses blanches-merguez et frites.

Les enfants ont participé à la traditionnelle retraite aux flambeaux sous la conduite des pompiers et pour finir en beauté, le public a pu admirer le magnifique feu d'artifice proposé par STARLIGHT EVENEMENTIEL.





Mosaïk on tour

TV MOSAÏK, dans le cadre de l'émission Mosaïk On Tour, avait parcouru au courant de l'été 2016 de nombreuses communes de notre secteur pour réaliser un reportage télévisé en direct dans chacune d'elle.

Ainsi, mercredi le 20 juillet 2016, l'équipe au grand complet de MOSAÏK ON TOUR s'était déplacée à WIESVILLER pour effectuer en direct cette émission de 12 heures à 12 heures 30.

La place à côté de la mairie fut prise d'assaut par les différentes équipes de TV MOSAÏK. Un déploiement important de matériel logistique et technique fut opéré à cette occasion. La population qui était invitée à cette manifestation a



pu se rendre compte de visu des moyens mis en œuvre pour une telle circonstance. En outre, le déroulement de l'émission se passait à l'extérieur, donc à ciel ouvert, et quelle chance le soleil était de la partie.



Les différentes personnes avant d'être interviewées, se présentèrent pour la séance de maquillage. C'est alors que l'horloge du village sonnait les douze coups de midi, et dans la foulée aussi l'Angélus, les micros étaient ouverts et l'émission démarra. Madame Nathalie STAUB, maire de la localité, fut invitée par Julia, la journaliste, à présenter la commune.

Puis ce fut Monsieur André SCHASCHKOW qui expliqua en langage héraldique l'histoire des Armoiries de WIESVILLER : « De sinople, au massacre du cerf d'or surmonté d'une étoile à six rais de gueules. » Enfin,

Madame Marie-Rose SCHOENHENTZ, au

nom de l'Association « De Fil en Fil » eu le privilège de parler des différentes activités réalisées au sein de celle-ci. Enfin, en différé, les spectateurs ainsi que les téléspectateurs eurent l'occasion de voir une séance de démonstration de Tai-Chi présentée par Monsieur Michaël LETT, grand spécialiste en la matière et instructeur d'art martial.

Parallèlement et en alternance, d'autres équipes de Mosaïk On Tour avaient réalisé des reportages de la commune, tels des vues du ciel du village, son historique, etc....

Sandrine, également animatrice de cette émission avait en charge les enfants et les jeunes pour des activités appelées les défis tels le ballon fou, les questions réponses décalées, la réalisation de photos humoristiques. Ces derniers ont été récompensés par des cadeaux, et pour la rubrique photos, les meilleurs seront primées au final.

Tout s'est bien déroulé et passé dans la bonne humeur, et a permis en quelque sorte de voir l'envers du décor.





Anniversaires



STUDER née SCHUSTER Louise née le 5 janvier 1923 qui nous a quittés le 12 novembre 2016



WIROTIUS Marthe née BECK née le 7 février 1925



SCHASCHKOW Elise née LETT née le 11 avril 1924

Le conseil municipal a décidé lors de la séance du 5 décembre 2016 de souhaiter dorénavant l'anniversaire aux jubilaires à partir de 90 ans, puis tous les 5 ans. Par contre, les doyens seront honorés chaque année.



OEBLINGER Odile née SCHADEN née le 24 janvier 1923 qui nous a quittés le 30 décembre 2016



LAVAL Clémence née WEBER née le 9 février 1925

KUHN Marie née HOELLINGER née le 8 mars 1925



ESCHEN<mark>BRENNER Yvonne n</mark>ée LETT

née le 12 mai 1925



DANIEL Erna née SCHASCHKOW née le 4 juin 1923



MARDINE Joséphine née MULLER née le 15 juin 1925



HIRT Emma née KARL née le 29 août 1925



SCHAUB Berthe née SCHOENHENTZ née le 08 septembre 1924

Anniversaires



BAUER Aloïs né le 20 septembre 1922



LATZ Jeanne née WEBER née le 24 novembre 1926



THEOBALD André
né le 25 septembre 1922 qui nous a quittés le 25 novembre 2016

SCHMITT Ferdinand





SCHWARTZ Théophile Jean et MICHEL Odile Emilie mariés le14 mai 1956

Ils sont arrivés...



EVANGELISTA Lenny	19 mars 2016
SCHWARTZMULLER Joan	04 juillet 2016
KUNTZ MOUTON Chloé	25 septembre 2016
OBRINGER Ethan	1er novembre 2016
PEIFER Maxime, Benjamin	04 novembre 2016
HAPKA Elves	09 novembre 2016

Ils se sont mariés...

SCHNEIDER Lionel, Roland et DELUS Agathe, Thérèse, Louise, Marie 28 mai 2016 SCHAEDLER Jonathan et OPFERMANN Cindy 25 juin 2016



Ils nous ont quittés...

HOFFMANN Cédric, Adrien et SCHNEIDER Céline, Elisabeth



Mme KUHN Rose, Louise née MULLER	19 février 2016
Mme DEMICHELI Micheline, Marguerite née DEGRANG	E 19 avril 2016
Mme DELUS Thérèse née GROSNICKEL	24 juin 2016
Mme SINGER Marie, Agnès née OBRY	08 juillet 2016
Mr FEUERSTEIN Gauthier	18 juillet 2016
Mme STUDER Louise, Catherine née SCHUSTER	12 novembre 2016
Mr THEOBALD André	25 novembre 2016
Mme OEBLINGER Odile née SCHADEN	30 décembre 2016

01 octobre 2016

Sapeurs-pompiers

Le Centre d'Intervention

Suite à la fusion des 2 centres d'interventions de Wiesviller et Woelfling, nous étions 18 Sapeurs-Pompiers Volontaires à votre service en cas de besoin.

En fin d'année, notre effectif est passé de 18 à 22 personnes suite à l'intégration de 4 JSP.

Aussi, depuis le 1er février 2016, nous sommes intervenus 49 fois sur les 2 villages, à savoir :

41 secours à personnes, 1 feu de cheminée, 1 feu de friches, 1 suspicion fuite de gaz, 3 inondations de locaux, 2 destructions de nids de guêpes.

Nous avons également réalisé dans l'objectif de la formation

de maintien des acquis (FMA), 25 manœuvres de 3 heures.







La section des JSP

Notre section, était constituée de 10 jeunes jusqu'à fin juin 2016 est passée à 13 au 1er septembre (6 filles et 7 garçons).

En effet, suite à une après-midi d'informations réalisée au mois de juin, 6 jeunes issus de Wiesviller et Woelfling sont venus nous rejoindre.

Depuis le 1er janvier 2017 l'effectif n'est plus que de 9 jeunes car 4 JSP ont intégré les sapeur-pompier après leur réussite au brevet des cadets.

Pour se préparer aux différents examens, tous les JSP doivent suivre des formations tous les quinze jours le samedi aprèsmidi durant 3 heures.

A la fin de chaque année, les JSP passent leur examen pour accéder au niveau supérieur. Leur formation compte quatre niveaux.

Par ailleurs, nous organiserons à nouveau, le samedi 3 juin 2017, une après-midi pour informer et recruter des jeunes âgés de 12 et 13 ans qui ont envie de rejoindre notre grande famille.







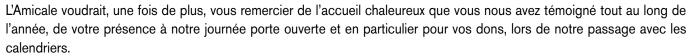


L'amicale

L'Amicale des Sapeurs-Pompiers sert principalement à subvenir aux besoins des formations, aux frais de fonctionnement. Elle permet aussi de nous réunir, hors formation avec nos familles et amis.

Ainsi, elle a organisé durant l'année écoulée, différentes activités et manifestations:

- un repas entre Amicalistes en avril;
- une marche d'orientation en partenariat avec ESL Marcheurs en juillet;
- une journée porte ouverte en septembre;
- un repas après l'exercice intercommunal en octobre;
- la vente des calendriers en novembre;
- le repas de la Ste Barbe en décembre;







Rejoignez-nous

Vous souhaitez aider votre prochain dans la détresse, alors rejoigneznous.

Pour une victime, le temps d'attente est toujours trop long, le délai d'intervention est de 12 minutes minimum depuis Sarreguemines et 7 minutes maximum de Wiesviller.

Le centre d'intervention de Wiesviller-Woelfling a besoin de personnes volontaires, féminin comme masculin pour renforcer son équipe.

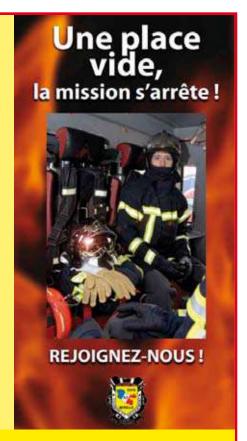
Alors pourquoi pas vous?

Toutes les personnes intéressées et motivées seront les bienvenues.

Les conditions pour être JSP sont : > être âgé de 12 ans révolu au 1er juillet de l'année et être

apte médicalement.

SP sont: > être âgé entre 16 et 55 ans, être apte médicalement et avoir réussi les tests d'aptitudes physiques.



Pour plus de renseignements, veuillez prendre contact avec Lieutenant Hubert KARMANN au 06.74.39.94.00 ou connectez-vous sur http://www.sdis57.net (Pour les inscriptions SP ou JSP, la date limite de dépôt du dossier est fixé au 30 juin).

Associations

Arboriculteurs

L'année 2016 a été marquée pour les arboriculteurs de WIESVILLER essentiellement par deux évènements.

Tout d'abord, au premier semestre, un membre, et pour ne pas le nommer, il s'agit de Stéphane LEDIG, a créé un site INTERNET pour le Syndicat des Arboriculteurs local. Connaisseur en la matière, il a conçu et mis sur pied un site gratuit dont il effectue très régulièrement les mises à jour.

Que trouve-t-on sur ce site ? Enormément d'informations. Ainsi, il n'est pratiquement pas possible de rentrer dans les détails. Pour cela il est préférable de le consulter, et vous ne serez pas déçus. Ainsi, vous le trouverez en tapant sur votre clavier d'ordinateur : arboriculteurs-wiesviller.e.monsite.com, ou plus simplement « arboriculteurs de

wiesviller », ou encore « wiesviller ». Mais encore une fois, comme écrit plus haut, ouvrez les différents onglets qui sont présents à l'écran. Il faut reconnaître que le concepteur du site vous permet d'accéder à un très large panel de données, en ayant soins de mettre en exergue les « prochains évènements ». Et de surcroît, il vous est possible de consulter la météo locale.

Outre la création de ce site, Stéphane a également mis au point un outil de travail sur DROPBOX pour les membres du comité qui gèrent les affaires du syndicat. Par exemple, ceux-ci rentrent des données et la « machine » fait le reste à condition, bien évidemment, de communiquer des données justes.

Un très grand merci à toi, Stéphane, pour ta disponibilité, ta compétence et ton dévouement.

Ah! Encore une autre nouveauté, et certains d'entre vous l'aurez peut-être déjà remarquée. Stéphane a aussi créé un beau et joli logo pour les arboriculteurs de WIESVILLER. Il est d'ailleurs affiché sur la porte de la distillerie et en beaucoup plus grand sur le pignon de celle-ci.

Le deuxième évènement est en rapport avec l'acquisition d'un pasteurisateur à gaz de jus de fruit. En effet, après avoir longuement étudié la question au sein du comité, celui-ci a décidé de faire l'achat de cet ustensile et d'un certain nombre d'accessoires pour la mise en œuvre et le fonctionnement adéquat. La différence par rapport au stérilisateur qui reste toujours d'actualité, est que le jus passe dans un serpentin qui luimême est plongé dans un bain d'eau chaude afin d'assurer la conservation du jus. Mais d'ores et déjà, nous portons à votre connaissance que, contrairement au stérilisateur, le pasteurisateur ne pourra pas être emporté à domicile pour effectuer les opérations.

Il nous revient encore à remercier le vice-président, Alain VERLET, qui non seulement s'est fortement impliqué dans ce nouveau projet et qui en a assuré l'installation.

Brièvement, encore deux mots concernant l'arboriculture fruitière. Décidément l'année 2016 n'aura pas été une année à fruits, du moins pour beaucoup de jardiniers de la

nature. A priori, on aurait pu croire dans un premier temps que la récolte serait prometteuse, mais hélas cela ne fut pas le cas car les intempéries du mois d'avril furent néfastes voire destructrices pour la végétation arboricole.

Par ailleurs, une démonstration de taille d'hiver a été réalisée par Pascal SCHNEIDER, moniteur de l'UDSAH et membre du syndicat, le 19 mars 2016 sur les jeunes arbres fruitiers de la commune plantés en 2013 le long du chemin rural derrière le lotissement en allant

vers le Neubrunnerwald. En outre, une taille en vert a eu lieu au même endroit et avec le même moniteur le 4 juin 2016.

Une intervention auprès des enfants de l'Ecole Maternelle dont le thème était la pomme a eu lieu au courant de la matinée du vendredi 25 novembre 2016. A l'issue de la projection, nous les avons gâtés en leur servant différentes spécialités à base de pomme et bien évidemment en leur faisant gouter du jus de pomme *trouble et clair.*

Petit rappel : le site de l'USAH : www.udsah-moselle. com, après mise à jour, est de nouveau *opérationnel*.











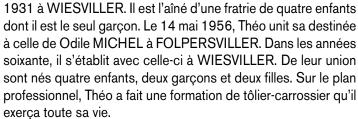
Chorale Sainte-Cécile

Outre l'animation des différents offices du samedi soir ou du dimanche matin, les messes des funérailles et autres cérémonies, la Chorale Sainte Cécile de WIESVILLER-WOELFLING a été particulièrement heureuse au courant de l'année 2016 d'honorer un de ses plus fidèles membres, Théophile SCHWARTZ, appelé plus couramment Théo.

En effet, c'est dimanche le 15 mai, jour de la fête de la Pentecôte, que Théo et son épouse Odile ont fêté leurs noces de diamant en l'église Saint Barthélemy à WIESVILLER. A cette occasion, les choristes, au grand complet, se sont retrouvés pour rehausser de leurs plus beaux chants cette célébration.



Quelques mots concernant notre ami Théo. Il a vu le jour le 12 août



Théo est entré à la Chorale Sainte Cécile en 1973. Il est à noter que son père faisait déjà partie de la chorale paroissiale qui, à cette époque, n'était composée que d'hommes. Théo est un fidèle, un pilier de la chorale pourrait-on écrire. Ainsi, il participe régulièrement aux répétitions et aux offices où il prend place parmi la voix des basses. A l'issue de la cérémonie religieuse, Théo et Odile avaient invités tous les choristes à un moment très convivial au Restaurant CORDARY pour partager le verre de l'amitié. Un panier garni leur a été remis au nom des choristes.





De fil en fil



Tous les jeudis après-midi, les membres du Club «De fil en fil» continuent de se rencontrer pour passer un moment agréable et progresser dans les différents travaux de broderie, couture, bricolage...

Les réalisations varient au fil des saisons, après avoir réalisé sapins, étoiles et d'autres décorations pour Noël, suit un intermède permettant la reprise des travaux en cours, puis vient le temps de préparer les ouvrages de Pâques.

Par ailleurs, à l'activité hebdomadaire s'est rajoutée une nouvelle mission, quelques membres du Club interviennent durant le mois de janvier dans le cadre du périscolaire, garçons et filles s'initient à la broderie et au tricotin.

Associations

Entente Sports et Loisirs Marcheurs Wiesviller

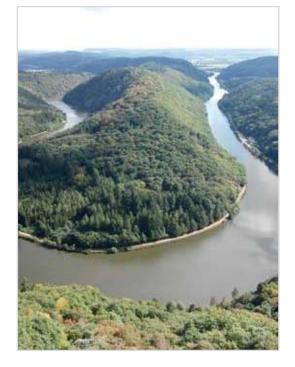
Participez aux marches organisées par les clubs régionaux !

Le marcheur s'y rend à sa convenance. Un calendrier annuel est remis aux membres.

Les marches sont organisées sous l'édige de la fédération française des sports populaires.

Agrément ministériel national du 20 juin 2006.

Reconnaissance de mission d'utilité publique n° 012156 du 02 août 2001.





Les marches que nous organiserons pour 2017 sont les dimanches : 11 juin et 08 octobre.

Deux parcours seront proposés : 5 km et 10 km.

La cotisation de participation est de 2 euros.

Des sorties internes sont également organisées durant l'année, telle que la marche d'orientation (boussole) avec le partenariat des sapeurs pompiers.

Alors qu'attendez vous pour découvrir les sentiers de notre belle région ?

L'essentiel est de participer, il n'y a ni vainqueur, ni vaincu. Aucun classement, ni temps alloué, ni contrainte. Tous y participent volontairement et librement.

Selon un vieux proverbe, *un jour de sentier = une semaine de santé !* Retrouvez toutes les sorties de l'année sur le site : www.ffsp.fr

Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser au : 03/87/02/33/32.



Brioches de l'amitié

Dans la matinée du samedi 8 octobre 2016, cinq équipes du Syndicat des Arboriculteurs de WIESVILLER ont sillonné les rues du village pour proposer aux habitants une brioche en contrepartie d'un don.

Le bénéfice de cette opération, après déduction des frais de fabrication, s'élève à 804,14 €. Le montant de cette somme a été versé intégralement à l'AFAEI (Association Familiale d'Aide aux Enfants Inadaptés) de la région de SARREGUEMINES. Un grand merci aux généreux donateurs.

A noter qu'au courant de la première semaine du mois d'octobre 2017, ce seront les membres de l'Association PADEW qui viendront vous solliciter pour un don.





Padew

L'Association des Parents et Amis Des Ecoles de Wiesviller-Woelfling (PADEW)

a été créée en 2003 dans le but de récolter des fonds entièrement reversés à l'école maternelle dans un premier temps et depuis 2012 aux 3 écoles, soit pour l'acquisition de matériel pédagogique souvent coûteux, soit pour financer des sorties.

Depuis quelques années maintenant, l'association verse 1000 euros par année scolaire à chacune des 3 écoles, ce qui a permis de financer entre autres des livres de



bibliothèque, meubles, séance de cinéma, lecteur dvd, tablettes multimédias, jeux de motricité, sorties scolaires, photos de classe, matériel sportif, etc.

Pour cette année, l'association sera également co-financeur d'une nouvelle structure de jeux pour l'école maternelle.



Les principales manifestations en 2017 :

- Bourse aux vêtements printemps/été 0-16 ans, affaires de puériculture & jouets, le 12 mars à Wiesviller.
- Participation au feu d'artifice de Wiesviller, en juillet.
- Participation à la fête de la pomme de terre (Grumbeerekiechle), en septembre à Woelfling.
- Bourse aux vêtements automne/hiver 0-16 ans, affaires de puériculture & jouets, le 22 octobre à Wiesviller.
- Participation à la fête de l'Avent à Woelfling.
- Goûter de Saint Nicolas dans les trois écoles, en décembre.
- Tout au long de l'année, participation aux manifestations organisées par le FSE de Woelfling, notamment les dimanches apéritifs.

Le comité:

Présidente : Stéphanie POTIER Vice-présidente : Sophie WEBER Secrétaire : Géraldine SEILER Trésorière : Bettina SPECHT

Assesseurs: Stéphanie SIMON, Ludivine LASSERRE, Jennifer PASSET

Les personnes désireuses de nous rejoindre peuvent adhérer tout au long de l'année pour 4 € ou simplement nous contacter pour donner une aide ponctuelle toujours bienvenue qui profitera aux écoles et donc aux enfants.

Pour nous contacter:

Stéphanie POTIER – 2 rue du Stade – 57200 Wiesviller - **Tél : 03 87 28 91 70 ou 06 78 90 53 71 associationpadew@gmail.com** - Pour pouvez également nous suivre sur



http://www.facebook.com/padem.wies.woelf

Pensez à cliquer sur le j'aime en haut de la page, vous resterez au courant des informations importantes de l'association



Associations



E.S. Wies-Woelf 93

Ce club de football a été créé en juin 1993 suite à la fusion de l'U.S Woelfling et l'A.S Wiesviller, dont les présidents respectifs étaient M. Denis Robert et M. Bourguignon Joël.

Aujourd'hui le club est sous la direction de M. Meyer Joris qui succède à M. Mehlinger Denis qui était à sa tête depuis 18 ans. Il est accompagné d'un comité soucieux de faire fonctionner le club de football au mieux afin de permettre aux joueurs d'exercer leur loisir dans les meilleures conditions possibles. Ce comité est constitué de 17 membres :

MEYER Joris Président PEIFER Edmond Président d'honne KIRSCH Martial Vice-président MEHLINGER DENIS Vice-président PEIFER Régis Trésorier Trésorier-adjoint **BOUR Aurélien GUERRE Jason** Secrétaire **CARRE** Emilie Secrétaire-adjoint KLAM Stéphanie Assesseur **PETIT David** Assesseur **DENIS Joël** Assesseur KARMANN Michaël Assesseur ERHMINGER Léonard Assesseur SCHMITT Arnaud Assesseur PICCINONNO François Assesseur

Assesseur

Assesseur



Les équipes comptent 84 licenciés.

Les Jeunes

PEIFER Yannick

GENY Aurore

Le regroupement des équipes jeunes entre les villages de Rimling, Erching, Obergailbach, Gros Réderching, Bettviller, Kalhausen, Achen, Etting, Schmittviller, Bliesbruck et Wiesviller-Woelfling a donné naissance à l'ALLIANCE 2008. L'E.S Wieswoelf 93 contribue à hauteur de 26 joueurs dans cette alliance :

U6-7 : 7 joueurs U14-15 : 1 joueur U8-9 : 10 joueurs U16-17 : 2 joueurs U10-11 : 3 joueurs U18-19 : 1 joueur

U12-13: 2 joueurs

Le référent Alliance 2008 pour l'E.S Wieswoelf 93 est M. KIRSCH Martial, 21 Route Romaine 57200 Woelfling.

Tél: 06 78 37 59 74.

Les séniors

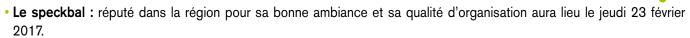
Deux équipes séniors sont à l'actif du club, l'équipe première évolue en 3ème division et l'équipe réserve en 4ème division. Toutes deux sont entrainées par M. HEIL Jordan.

Les inscriptions se font chez M. MEYER Joris, 2b rue de la Forêt 57200 Wiesviller. Tél: 06 75 69 95 26

Les manifestations

Afin de subvenir aux dépenses de bon fonctionnement du club, l'E.S Wieswoelf 93 organise plusieurs manifestations tout au long de l'année :





- Le carnaval des enfants : organisé le dimanche après-midi 26 février 2017. Une animation dédiée aux enfants leur permet de fêter carnaval grâce à des jeux et chansons.
- Diner carnavalesque : il s'agit d'une soirée carnavalesque avec repas, qui aura lieu le 18 mars 2017, à la salle polyvalente de Wiesviller.
- Soirée pizza flamm : 1 à 2 fois par an le club propose la vente de pizza flamm, au stade de Wiesviller, qu'il est possible de déguster sur place ou à emporter.
- Soirée Clubbing party : il s'agit d'une soirée discothèque. Elle se déroulera le 28 octobre 2017 à la salle polyvalente de Wiesviller.

Notre club est bien évidemment ouvert à tous bénévoles souhaitant pouvoir apporter sa contribution.

Tout le comité ainsi que les licenciés du club vous souhaitent une excellente année 2017, en espérant vous voir de plus en plus nombreux lors de nos matchs à domicile où nous serions ravis de vous accueillir.



Vétérans de Wiesviller-Woelfling

Les vétérans de Wiesviller-Woelfling viennent de terminer leur 37ème saison consécutive L'année 2016 a été marquée par l'arrivée de trois nouveaux joueurs à savoir :

MARCHAL Sébastien fraîchement installé à Woelfling ENSMINGER Laurent venant de Kalhausen SEILER Olivier de Wiesviller

Le bilan sportif se résume à 13 matchs joués pour 9 victoires et 3 défaites.

9 rencontres ont été annulées pour cause d'intempéries ou de défection de l'équipe adverse.

Le club a participé à la fête de la pomme de terre et a aussi organisé une soirée Clubbing. Les deux manifestations ont connu une grande réussite.

Une sortie en Alsace a été organisée fin septembre avec en point d'orgue la participation à la fête de la choucroute à Krauterguersheim vu l'enthousiasme et le succès de cette sortie elle sera surement renouvelée cette année.





La saison s'est terminée début novembre par le repas de fin d'année au café Cordary à Wiesviller

Le calendrier 2017 est prêt et débutera mi-mars.

Toute personne intéressée peut prendre contact avec le responsable de l'équipe M. Janzam Dominique au **06 06 82 92 26**

Associations



Pour une pratique sportive et conviviale du Tennis

L'US tennis est un club intercommunal présent dans les quatre communes de WOELFLING, WIESVILLER, BLIESBRUCK et BLIES-EBERSING.

Notre objectif est de vous faire découvrir le tennis, peu importe votre âge, et dans la plus grande convivialité. Vous êtes accompagnés par des éducateurs motivés et reconnus, progressez dans une ambiance conviviale. Un court extérieur à Woelfling et un court couvert à Blies Ebersing permettent de jouer par tous les temps.

Adulte, junior ou enfant peuvent obtenir rapidement des résultats convaincants, pour pratiquer le tennis en loisirs ou même en compétitions.

Vous pouvez également pratiquer le badminton loisirs avec un équipement disponible les Jeudis en soirée à Wiesviller.

L'accent est mis à la fois sur la formation et l'encadrement des enfants avec trois sessions enfants le mercredi après-midi. Mais aussi la pratique loisir et l'accès à la compétition pour les adultes qui le désirent avec un groupe de féminines et deux

groupes Hommes.

Les adhésions en cours de saison et des formules «été» sont possibles. Dans la bonne humeur, venez nombreux nous rejoindre

Manifestations prévues:

- Juillet 2017 : **Feux d'artifice** (Wiesviller)
- Juillet 2017: Tennis en famille (Woelfling-Les-Sarreguemines)
- Eté 2017 : Tournoi de tennis interne.
- Septembre 2017 : Fête de la pomme de terre (Woelfling-Les-Sarreguemines)
- Novembre 2017 Beaujolais Nouveau (Woelfling-les-Sarreguemines)
- Décembre 2017 : Goûter de Saint Nicolas (Wiesviller)

Contact:

Luc Potier - Président - 06 73 70 58 59 - Mail : ustb2v@gmail.com - Internet : http://www.club.fft.fr/ustb2vallees



Club Epargne

Le Club épargne Espoir, dont le président est M. WAGNER Joseph. C'est un club qui permet au sociétaire, d'épargner sur une année, leur mise.

Le club organise depuis plusieurs années, plusieurs Thés Dansants dans l'année.

Calendrier des manifestations pour 2017 :

- 21 mai Thé Dansant animé par Die Alpen Melodies Entrée payante
- 18 juin Thé Dansant animé par Die Alpen Melodies Entrée payante
- 27 août Thé Dansant à l'occasion de la dête du village animé par Duo Paloma Entrée gratuite

Le club a aussi besoin de volontaires pour le service ces dimanches, si vous êtes intéressés, veuillez vous faire connaître auprès du club

Pour plus d'information pour toute inscription au club appelez **Barbara au 06 75 20 52 62**



L'Interassociation



L'assemblée générale du 25.10.2016

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2017				
8 avril 2017	Soirée clubbing	Vétérans		
23 avril 2017	Repair'café	Ass. Les petites Mains/CASC		
21 mai 2017	Thé dansant	Club Epargne		
11 juin 2017	Marche populaire	ESL Marche		
18 juin 2017	Thé dansant	Club Epargne		
7 juillet 2017	Feu d'artifice avec bal	Interassociation		
27 août 2017	Fête du village avec thé dansant	Club Epargne		
3 septembre 2017	Portes ouvertes	Sapeurs-Pompiers		
8 octobre 2017	Marche populaire	ESL Marche		
14-15 octobre 2017	Exposition de peintures	Commune		
22 octobre 2017	Bourse aux vêtements	Padew		
2 décembre 2017	Fête Sainte Barbe	Sapeurs-Pompiers		
10 décembre 2017	Repas de Noël séniors	Commune		

Informations utiles



Horaires ouverture de la mairie

Lundi 8:30 - 12:00 15:00 - 17:00 **Mardi** 15:00 - 19:00

Mercredi fermé

Jeudi 8:30 - 12:00 15:00 - 17:00 **Vendredi** 13:00 - 16:00

Permanences en mairie :

Maire: Mardi 17:00 - 19:00

et lors des présences en mairie

Adjoints Mardi 18:00 - 19:00

Numéros utiles

SAMU 15 Gendarmerie 17 Pompiers 18

Dépannage EDF **0810 4330 57** Dépannage GDF **0810 3330 57**

Service client numéricable 3990

Urgence européenne 112

Ce numéro est valide dans toute l'europe pour tous types d'urgence

 Téléphone Mairie
 03 87 02 37 65

 Fax Mairie
 03 87 02 25 96

Courriel wiesviller.mairie@wanadoo.fr

Déchèterie

Benne à déchets verts route romaine Woelfling De mi-avril à mi-novembre

Mercredi 15:30 - 16:30 Samedi 15:30 - 17:30

Collectes des objets encombrants

Jeudi 13 juillet 2017 Jeudi 21 décembre 2017

Déchèterie de Zetting

Horaires (été comme hiver)

Lundi et samedi 9:00 - 12:20 13:00 - 16:50

mercredi et vendredi 9:00 - 11:50

mardi et jeudi fermé

Déchèterie de Sarreguemines

Horaires d'été*

Du lundi au samedi 09:00 - 12:20 13:00 - 17:50

Horaires d'hiver**

Lundi et samedi 10:00 - 12:20 13:00 - 16:50

Du mardi au vendredi 10:00 - 12:50

*d'avril à octobre

**novembre à mars

Transports

CABUS 03 87 28 48 89

trajet env. 35 min

8B - Wies-centre vers Sgms8B - Gare Sgms vers Wies-centre

TAXIS NADINE 06 71 70 44 12

03 87 98 80 96

Sur réservation, appel la veille avant 16 h

Départ

06:35 - 08:14 - 09:16 - 11:01 - 13:03 - 14:11 - 16:36 - 17:46

- 10:10 - 15:15 - 16:20 - 18:35 - 19:30

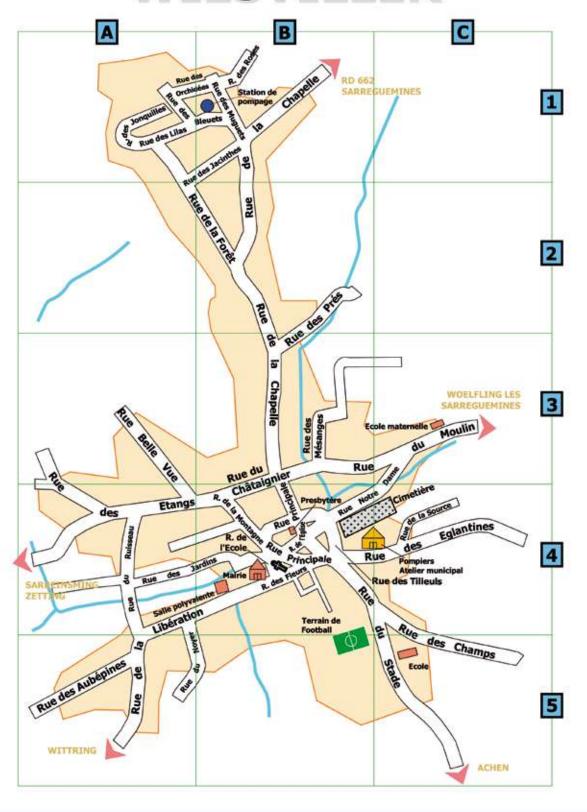
Ecoles

Lundi Mardi Jeudi Vendredi	Matin	Après-midi	Mercredi	Téléphone
Elémentaire WOELFLING	08:00 - 11:30	13:30 - 15:20	08:30 - 11:10	03 87 02 34 79
Maternelle WIESVILLER	08:05 - 11:35	13:35 - 15:25	08:35 - 11:15	03 87 02 32 09
Elémentaire WIESVILLER	08:10 - 11:40	13:40 - 15:30	08:40 - 11:20	03 87 02 25 11



Commune de

WIESVILLER



Aubépines (rue des)	A5	Fleurs (rue des)	B4	Muguets (rue des)	B1
Belle vue (rue)	A3-4	Forêt (rue de la)	A-B2	Notre Dame (rue)	B4-C3
Bleuets (rue des)	A-B1	Jacinthes (rue des)	A-B1	Noyer (rue du)	A-B5
Champs (rue des)	C4-5	Jardins (rue des)	B4	Orchidées (rue des)	A-B1
Chapelle (rue de la)	B1-3	Jonquilles (rue des)	A1	Prés (rue des)	B2-3
Chataignier (rue du)	B3-4	Libération (rue de la)	A5-B4	Principale (rue)	B4
Ecole (rue de l')	B4	Lilas (rue des)	A1	Roses (rue des)	B1
Eglantines (rue des)	B-C4	Mésanges (rue des)	B3	Ruisseau (rue du)	A4
Eglise (rue de l')	B4	Montagne (rue de la)	B4	Source (rue de la)	C4
Etangs (rue des)	A3-4	Moulin (rue du)	B-C3	Stade (rue du)	B4-C5
			1000 1000	Tilleuls (rue des)	B4

